

Departament ds. Kontroli Zakażeń

Clostridium difficile Informacje dla pacjentów, krewnych oraz osób odwiedzających

1. Co to jest Clostridium difficile?

Clostridium difficile to bakteria (zarazek) powodująca biegunkę, której towarzyszą czasem ból brzucha i wymioty. Często ma to miejsce po zastosowaniu leczenia antybiotykami.

Najczęściej występuje u ludzi starszych oraz osób uskarżających się na inne problemy zdrowotne.

Objawy różnią się pod względem nasilenia począwszy od łagodnej biegunki trwającej przez kilka dni, która ustępuje samoistnie do sytuacji, w której kał o nieprzyjemnym zapachu oddawany jest często i zawiera śluz, a czasem i krew.

2. Skąd personel będzie wiedzieć czy występują u mnie bakterie Clostridium difficile?

W przypadku, gdy biegunka utrzymuje się u Państwa przez okres czasu dłuższy niż 24 godziny, pobierzemy od Państwa próbkę kału i wyślemy na badanie do laboratorium. Wyniki powinny być dostępne po około 24 godzinach.

3. Czy można zastosować leczenie?

Tak. Czasami wystarczy zaprzestać zażywania antybiotyków. W bardziej poważnych przypadkach przez siedem do dziesięciu dni będziecie otrzymywać Państwo działający wybiórczo antybiotyk w tabletkach. Objawy zwykle ustępują po dwóch do trzech dniach.

4. W jaki sposób zapobiec rozprzestrzenianiu infekcji?

W stolcu znajduje się duża ilość bakterii, mogą one żyć również w kurzu, prześcieradłach oraz na powierzchniach, tak więc salę powinno czyścić się codziennie przy pomocy specyficznego środka czyszczącego, którego głównym składnikiem jest chlor. Radzi się, aby odzież nocną i prześcieradła przebierać codziennie lub wtedy, gdy zostały zabrudzone odchodami.

Mycie rąk (raczej niż stosowanie żelu z alkoholem) jest również ważne w zapobieganiu rozprzestrzeniania się infekcji. Alkoholowy preparat do wcierania w skórę rąk jest nieskuteczny w przypadku, gdy pacjent cierpi z powodu *Clostridium difficile*.

5. Czy muszę przebywać w separacie?

W przypadku, gdy nie macie Państwo kłopotów z poruszaniem się oraz gdy jesteście w stanie samodzielnie dojść do toalety, sytuacja w której opieka nad Państwem będzie odbywać się na oddziale ogólnym może zaistnieć **wyłącznie** wtedy, gdy separotka nie jest dostępna. W przypadku, gdy umieszczeni zostaliście Państwo na oddziale ogólnym, będziemy musieli dokonywać codziennie kontroli na wypadek, gdyby Państwa sytuacja uległa zmianie.

W przypadku, gdy jednak nie jesteście Państwo w stanie udać się samodzielnie do toalety i gdy występuje u Państwa biegunka, zostaną Państwo umieszczeni w separacie. Pozwoli to na zachowanie prywatności, szczególnie wtedy, gdy objawy są najbardziej żenujące. Będziecie Państwo mieli pod ręką swoją własną toaletę przenośną.

Pomoże to również w zapobiegnięciu rozprzestrzeniania infekcji na innych pacjentów, którzy mogą być bardziej na nie podatni niż Państwo sami.

6. Czy pomimo to dozwolone są odwiedziny oraz czy osoby odwiedzające mogą zarazić się *Clostridium difficile*?

Osoby odwiedzające mogą, pomimo to, przychodzić do Państwa w odwiedziny. U ludzi zdrowych ryzyko zarażenia się *Clostridium difficile* jest bardzo niskie. Nie stwarza to problemu dzieciom ani kobietom w ciąży.

Nie ma potrzeby, aby odwiedzający nosili rękawice i fartuchy, chyba że są oni odpowiedzialni za Państwa higienę osobistą (na przykład mycie Państwa lub przebieranie). W przypadku jednak, gdy osoby te odwiedzają również innych pacjentów, muszą one najpierw zobaczyć się z tymi pacjentami, którzy nie cierpią na chorobę zakaźną.

Po opuszczeniu separatki należy porządnie umyć ręce.

7. Co stanie się z moją bielizną osobistą, która nadaje się do prania?

W przypadku, gdy cierpicie Państwo na biegunkę z powodu *Clostridium difficile*, powinniście korzystać wyłącznie z bielizny i odzieży nocnej będącej własnością szpitala. W przypadku, gdy jednak zdecydujecie się Państwo na własną odzież, wówczas krewni muszą zabierać ją codziennie do domu i prać osobno w temperaturze powyżej 60°C.

8. Czy infekcja może powrócić?

Niestety tak. Dalsze dawki antybiotyków mogą spowodować nawrót objawów. Czasami może się zdarzyć, że konieczne będzie zastosowanie dłuższego leczenia, aby problem wyeliminować.

9. Skąd będę wiedzieć kiedy nie występuje już u mnie Clostridium difficile?

Uznajemy, że infekcja minęła wtedy, gdy nie ma już biegunki, dawkowanie antybiotyków zostało zakończone oraz gdy opróżnianie jelit powróciło do normy. **Nie ma potrzeby**, aby wysyłać kolejną próbkę do kontroli.

10. Do kogo mogę się zwrócić w przypadku, gdy mam dalsze pytania?

Prosimy porozmawiać z którymkolwiek z członków personelu oddziałowego opiekującego się Państwem. W przypadku, gdy nie są oni w stanie odpowiedzieć na Państwa pytania lub gdy potrzebne są Państwu dalsze informacje, pielęgniarki epidemiologiczne złożą Państwu wizytę na oddziale lub można będzie skontaktować się z nimi przy pomocy operatora centrali telefonicznej szpitala.

Kontrola Zakażeń, Addenbrooke's Hospital, Cambridge University Hospitals NHS Foundation Trust, Hills Road, Cambridge, CB2 0QQ

Telefon: 01223 217497 Internet: www.addenbrookes.org.uk



Addenbrooke's jest szpitalem wolnym od dymu tytoniowego. Na terenie szpitala obowiązuje zakaz palenia. W przypadku, gdy potrzebujecie Państwo porady na temat rzucenia palenia, prosimy skontaktować się z lekarzem rodzinnym lub linią pomocy Państwowej Służby Zdrowia pod darmowym numerem, 0800 169 0 169

Polish: Informacje te można otrzymać w innych językach, w wersji dużym drukiem lub audio. Zamówienia prosimy składać pod numerem: 01223 216032 lub wysyłając e-mail:

patient.information@addenbrookes.nhs.uk

Portuguese: Se precisar desta informação num outro idioma, em impressão de letras grandes ou formato áudio por favor telefone para o 01223 216032 ou envie uma mensagem para:

patient.information@addenbrookes.nhs.uk

Russian: Если вам требуется эта информация на другом языке, крупным шрифтом или в аудиоформате, пожалуйста, обращайтесь по телефону 01223 216032 или на вебсайт

patient.information@addenbrookes.nhs.uk

Cantonese: 若你需要此信息的其他語言版本、大字體版或音頻格式，請致電 01223 216032

或發郵件到: patient.information@addenbrookes.nhs.uk

Turkish: Bu bilgiyi diger dillerde veya büyük baskılı ya da sesli formatta isterseniz lütfen su numaradan kontak kurun: 01223 216032

veya asagidaki adrese e-posta gönderin: patient.information@addenbrookes.nhs.uk

Bengali:

এই তথ্য বাংলায়, বড় অক্ষরে বা অডিও টেপে পোতে চাইলে দয়া করে 01223 216032 নম্বরে ফোন করুন

বা patient.information@addenbrookes.nhs.uk ঠিকানায় ই-মেইল করুন।

Historia dokumentu

Autorzy The Infection Control Team (Zespół ds kontroli zakażeń)
Wydział The Infection Control Team, Box 89, Addenbrooke's
Hospital, Cambridge University Hospitals NHS Foundation
Trust, Hills Road, Cambridge, CB2 0QQ
www.addenbrookes.org.uk
Numer kontaktowy 01223 217497
Data wydania / przeglądu wrzesień 2007 / wrzesień 2009
Nazwa pliku Clostridium difficile.doc
Numer wersji / identyf. 4 / PIN 76